Koi Ni Naranai Wake ga Nai

Translation FLEmingo

Typesetting ShimizuShigeno

Proof, Qc ShimizuShigeno

Cleaning ShimizuShigeno

Color Nana

Raws Suki

You can find us at Fb, Twitter and Tumblr:

Visit us at http://lemonadescans.tumblr.com

Koi Ni Naranai Wake ga Nai

Yoshinaga Yuu

Traducción Melo

Edición Shimizu Shigeno

Corrección Itzukiai

Limpieza Shimizu Shigeno

Coloreado Nana

Raws Suki

Síguenos en nuestras Redes Sociales o en nuestro blog como http://lemonadescans.blogspot.com/

Búscanos en Fb, Twitter y Tumblr como @ [illegible] de [illegible]ns

episode 03
Koi Ni Naranai Wake Ga Nai
Is it true that love changes the world?
Please, make this love progress...
God, I beg you ><
NANA♥
吉永ゆう
YUU YOSHINAGA

episode 03

Koi Ni Naranai Wake Ga Nai

is it true that love changes the world?

吉永ゆう

FC「悔しいけどキミが好き」大好評発売中!
くわしくは320ページをみてね!

Furisode. A kimono style.

It seems that Hajime-san

Had a girlfriend when he was in his third year of high school.

ハイライト

前回までのあらすじ

●テンプレ化した日常に飽きていた亭々。困っているところを助けてくれた年上メンズの創さんが気になっていると、彼が隣に越してきた！

●創さんに彼女がいるか確かめたくて、亭々は彼を待ち伏せする。すると創さんの友達に誘われて、飲み会に参加できることに。そこで亭々は創さんがフリーだと知り上機嫌。

●たけど次に、創さんの過去の恋愛が気になる亭々。「彼女は高校時代に1人だけ」と教えてもらうけれど、話を変えられてしまう。大人相手は難しいと実感しつつも、亭々は創さんへの恋を自覚し…♥

亭々の中で創さんが気になる人から好きな人に変化♥

登場人物

小栗亭々

女子高生。素直で時々大胆な行動に出る。

桜庭創

20歳の大学2年生。対応がスマートで大人。

IF I'M NOT WRONG, HAJIME-SAN ALSO HAS IT TODAY, RIGHT?
THE COMING-OF-AGE CEREMONY
Yes!
what colour should the one I'll wear be?
It's so difficult to choose
Mm?
WHY?
I wonder if he's wearing a suit or an hakama
Either one would fit in with him~
JUST ABOUT NOW HE MUST BE MEETING WITH HIS EX-GIRFRIEND, RIGHT?
ARE YOU SURE YOU CAN BE THAT RELAXED, NENE?

EH?
HAJIME!
How were you?
It's been a while
IT SEEMS THE GUYS FROM HIGH SCHOOL ARE GATHERING OVER THERE!
Let's go~
OKAY.

I don't want people to think we're acquaintances.
You sure are fired up~
Haven't heard of you for a while
Yeah~ ! ☆
ザワ
ザワ
HAJIME-KUN?
Let's take a picture~!
IT'S BEEN A WHILE...

GLO ~ ~~~OM.
THANK YOU FOR THE LIFT.
See you later
Sometimes it happens that people get back together at that kind of thing.
I had oompletely forgotten about his girlfriend...
Jeez
STOP IT, IT'LL BRING BAD LUCK!

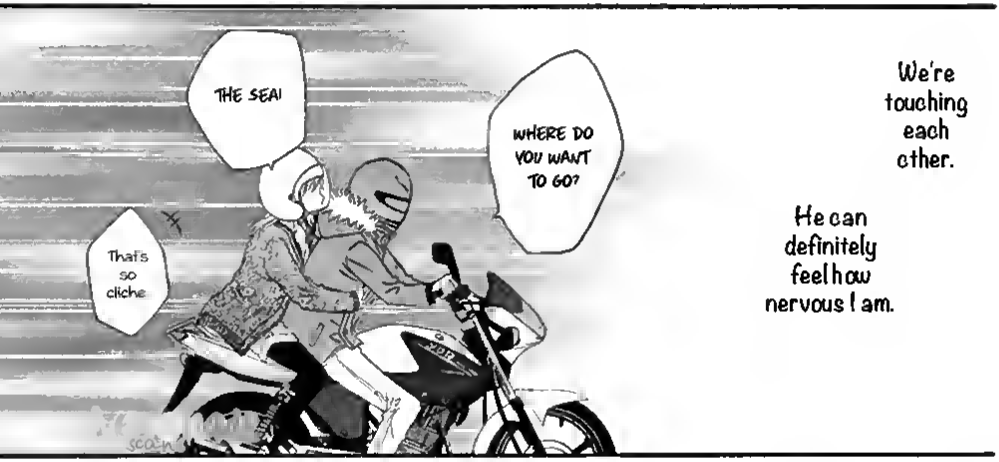
HA-
AH.
A SUIT!
HE'S IN A SUIT!
HE'S WONDERFUL.
Hajime-san!
Did the ceremony end already?
YEAH.
I'm so tired.
Kya

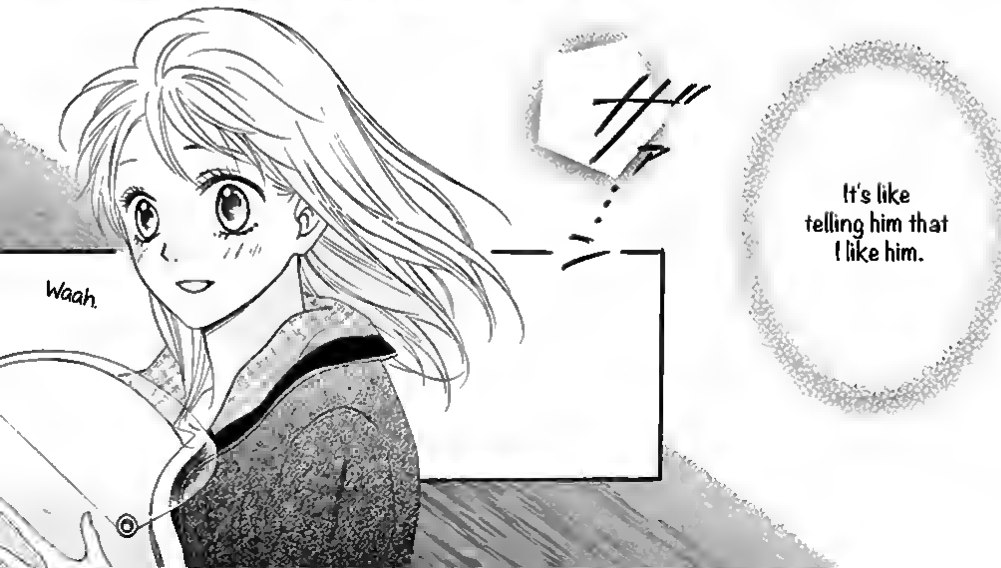
WHAT?
He doesn't seem any different from usual.
I wonder if he met his ex-girlfriend.
Stare
Longing
NENE-CHAN, ARE YOU GOING SOMEWHERE?
No, I've just gotten home
I WANT TO ASK BUT I'M TO SCARED TO~
ME AND YOU.
THEN HOW ABOUT GOING SOMEWHERE NOW?

EEEEH!!!
GET ON.
CHANGED HIS ➡ CLOTHES
WITH THE BIKE!?
WHAT'S THIS ALL OF A SUDDEN!?
I WAS INVITED TO A CLASS REUNION THIS EVENING BUT I DON'T HAVE ANYTHING TO DO UNTIL THEN SO.
Ah, he's just using me to kill time?
9

IT MIGHT BE SCARY AT FIRST BUT,
I'VE BEEN RIDING IT SINCE I WAS IN HIGH SCHOOL AND I'M USED TO HAVING PEOPLE RIDE BEHIND
Ba-dump
Ba-dump
No, I'm still happy!!
IT'S MY FIRST TIME RIDING ON A BIKE
Thump
His face is so close.
10
Thump
Excuse me.
.....
Kyun
..Can I put on my helmet first?
...IS IT OKAY IF I HOLD?
YES.

I mean, I've never done such a couple-like thing.
NO, I'LL DRIVE SAFELY.
...I MIGHT DIE.


THE SEA!
WHERE DO YOU WANT TO GO?
That's so cliche.
We're touching each other.
He can definitely feel how nervous I am.


Waah.
It's like telling him that I like him.

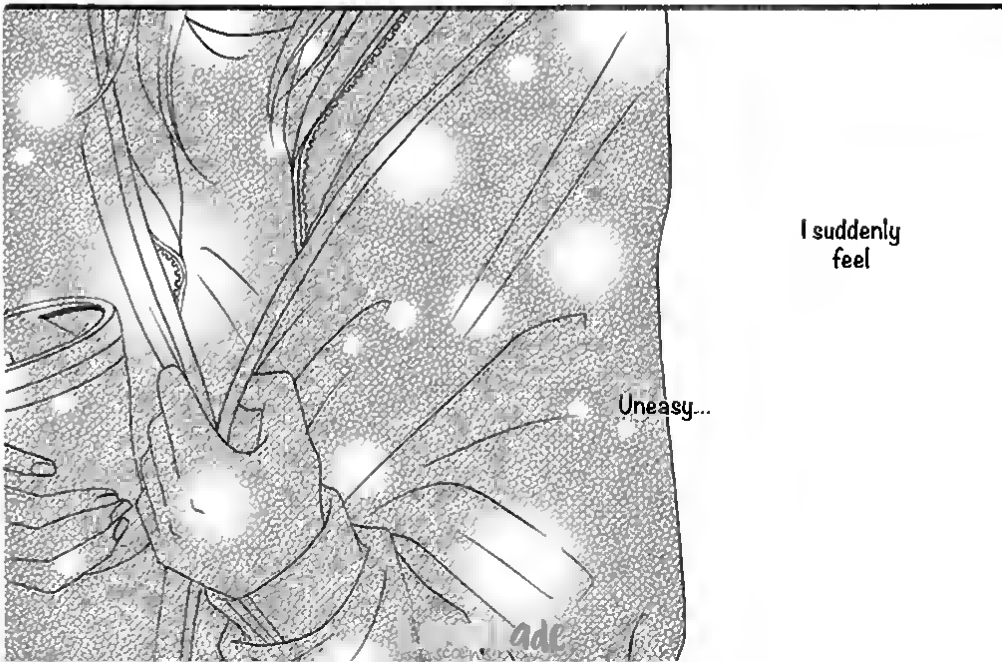
IT'S THE FIRST TIME I'VE COME TO THIS PLACE.
REALLY?
IT'S QUITE A GOOD PLACE NOT MANY PEOPLE KNOW ABOUT.
There are even some cafes.
WELL, IT'S JANUARY.
BUT IT'S REALLY COLD AFTER ALL.
I'm sorry.
SHOULD WE GO BUY SOMETHING HOT TO DRINK?
SHAKING
SHAKING...
ヒュオ
HERE.
Go ahead.

EH?
A thermos?
I PUT SOME CAFÉ AU LAIT IN IT.
It would cool off immediately if we bought cans
Eh-?
You're too prepar-...
!

I WAS ALSO THINKING OF COMING TO THE SEA.
Ba-dump
SORRY TO HAVE MADE YOU COME EVEN THOUGH IT'S SO COLD.
I wonder why
Ba-dump

HIKARI
"Hikari"...?
I WONDER WHEN WAS THE LAST TIME I CAME HERE.
Ah,
Wait.
He invited me today...
HIKARI

...YOU USED TO COME HERE OFTEN?
YEP.
I'VE BEEN HERE QUITE A FEW TIMES DURING HIGH-SCHOOL.
IS THAT SO...
That was...
A woman's name, right?

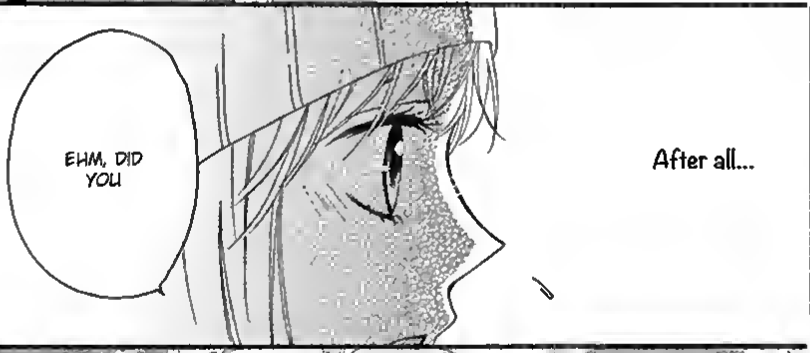

I suddenly feel
Uneasy...

Everything that I have experienced for the first time today,
To Hajime-san it's
Something he's already done with someone else...
WAS THE NAME
...“HIKARI”-SAN?
OF YOUR EX-GIRFRIEND
EH...

吉永ゆう

クリスマスの飾り付けをするのは、大人になったあとでも楽しいです。

おたより
〒141-8661 小学館ベッコミ編集部 吉永ゆう先生



Lemon scans

Y-YEAH.
it's been so long.
It's been so long
Since we graduated, right? have you been well?
Ah, it's Sakuraba.
YOU WERE SURPRISED JUST NOW, WEREN'T YOU?
I TRIED MIMICKING HIKARI.
♡
YOU SURE HAVE A HORRIBLE PERSONALITY.
EVEN IF YOU LOOK FOR HER IT'S USELESS, SHE'S NOT HERE.
...I KNOW, SHE'S HAVING HER CEREMONY OVER THERE, RIGHT?
YES.
WE'RE STILL IN CONTACT SO I TRIED INVITING HER TO THE CLASS REUNION BUT,
SHE SAID SHE COULDN'T MAKE IT.

EH?
Fukuoka?
WELL, SHE'S LIVING IN FUKUOKA SO IT'S PRETTY OBVIOUS SHE CAN'T.
MORE LIKE, SHE'S ACTUALLY FROM THERE.

"...I see"

SHE USED TO ATTEND YOUR SCHOOL BUT,
SHE SPENT ONLY HER THIRD YEAR OF HIGH SCHOOL HERE BECAUSE OF HER FAMILY SITUATION.
SHE WENT BACK THERE AFTER WE GRADUATED.
I THOUGHT I COULD MEET HER AFTER SO LONG BUT,
IN THE END I COULDN'T.

IT'S NOT LIKE SHE COULDN'T HAVE ENTERED IN A UNIVERSITY HERE BUT,
IN THE END, SHE HERSELF CHOOSE TO LEAVE THIS PLACE.
IT SEEMS THAT FOR HER,
I WASN'T A VALID REASON TO REMAIN HERE

Eh...
LONG STORY SHORT, SHE DUMPED ME.

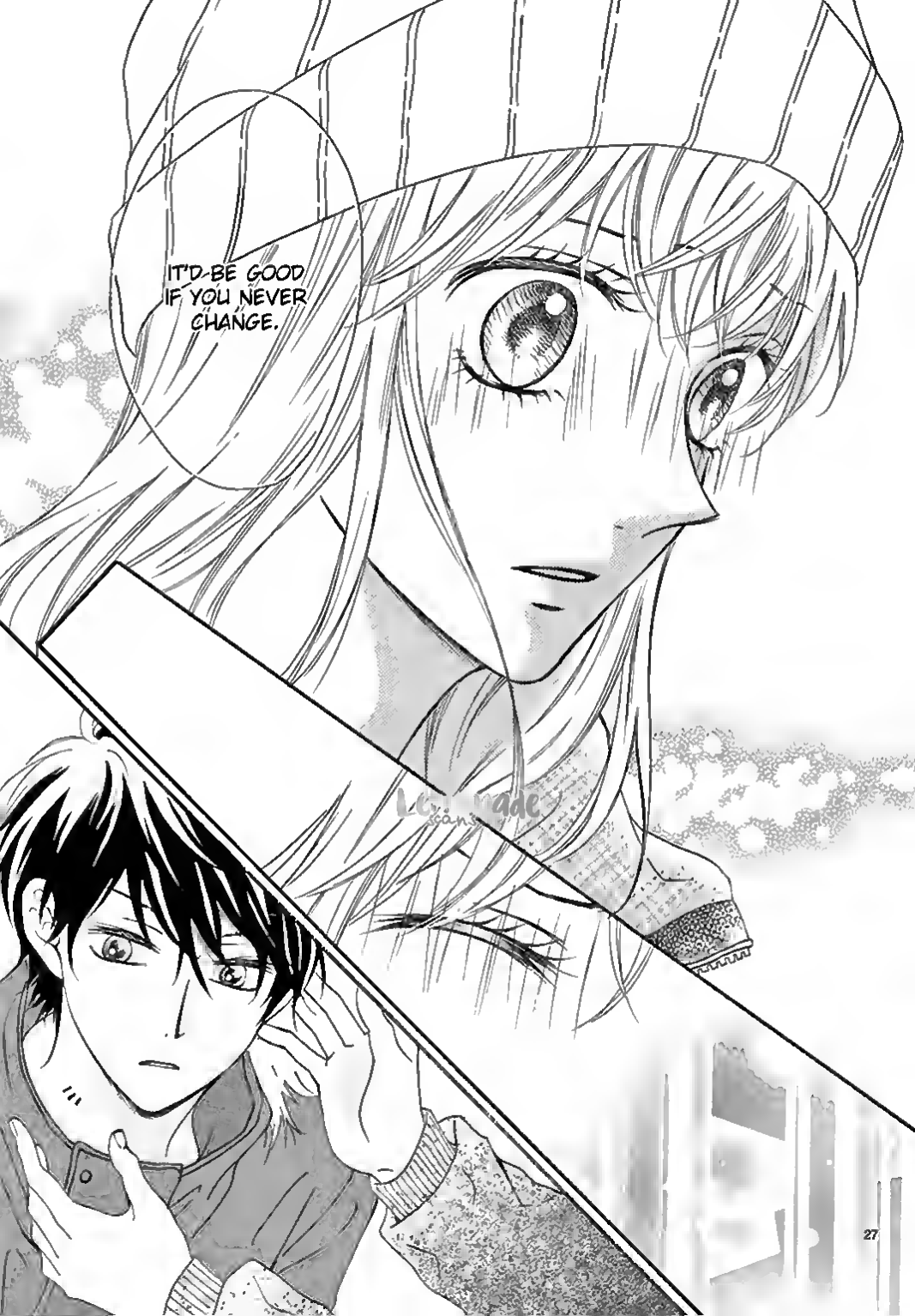
WELL, IT WAS ALSO BECAUSE I WAS JUST A KID AND COULDN'T THINK OF KEEPING A LONG-DISTANCE RELATIONSHIP.
THAT'S...
YOU WERE DUMPED...
I WAS GLAD TO KNOW THAT SHE SEEMS TO BE DOING WELL
"She says she'd like to come back here once!"
"She hasn't changed one bit"
WE ALMOST HAVEN'T CONTACTED EACH OTHER SINCE WE BROKE UP SO I WAS A BIT WORRIED BUT,
AND...
I'm long over it
SHE'S ALREADY GOTTEN A NEW BOYFRIEND ANYWAY.
AS IF THAT'D BE POSSIBLE.
BUT DON'T YOU STILL LIKE..

I'M NOT AS FAITHFUL AS YOU THINK I AM.
SO I MIGHT BE DOING A LOT OF BAD THINGS WHEN YOU DON'T SEE ME.
JUST JOKING.
...THAT'S FINE TOO.

OF THE MANY GIRLS YOU'VE MET UNTIL NOW BUT,
TO YOU,
I MIGHT JUST BE ONE
BUT,
FOR ME, YOU

...SORRY.
BECAUSE OF THE SOUND OF THE WAVES, I COULDN'T HEAR THE LAST PART OF WHAT YOU SAID.
ARE THE ONLY ONE.
Uhh. that's so cruel
That was basically a confession.
This stupid sea.

ぽす
26
Eh...?
IT'S NICE
THAT YOU'RE ALWAYS SO STRAIGHTFOR WARD, NENE-CHAN.


IT'D BE GOOD IF YOU NEVER CHANGE.

ぎゅっ
NENE-CHAN?
If I were more of an adult...
I could
Be closer to him but...
I'M ALWAYS

LOOKING AT YOU, OKAY, HAJIME-SAN?
Ha ha ha ha
P- Please don't laugh.
I'M SERIOUS...

Shining
Eh...

EEH- SO THEY DO THIS KIND OF THING IN WINTER.
Waah~
It's so pretty!
IT'S THE FIRST TIME I'VE COME HERE IN WINTER.
...YOU DIDN'T KNOW EVEN IF YOU'VE BEEN HERE MANY TIMES?
Finally...

I found something
That's a "first" for the both of us.
I'm glad.

SINCE WE'RE HERE,
LET'S LOOK AROUND A BIT MORE BEFORE WE GO HOME.

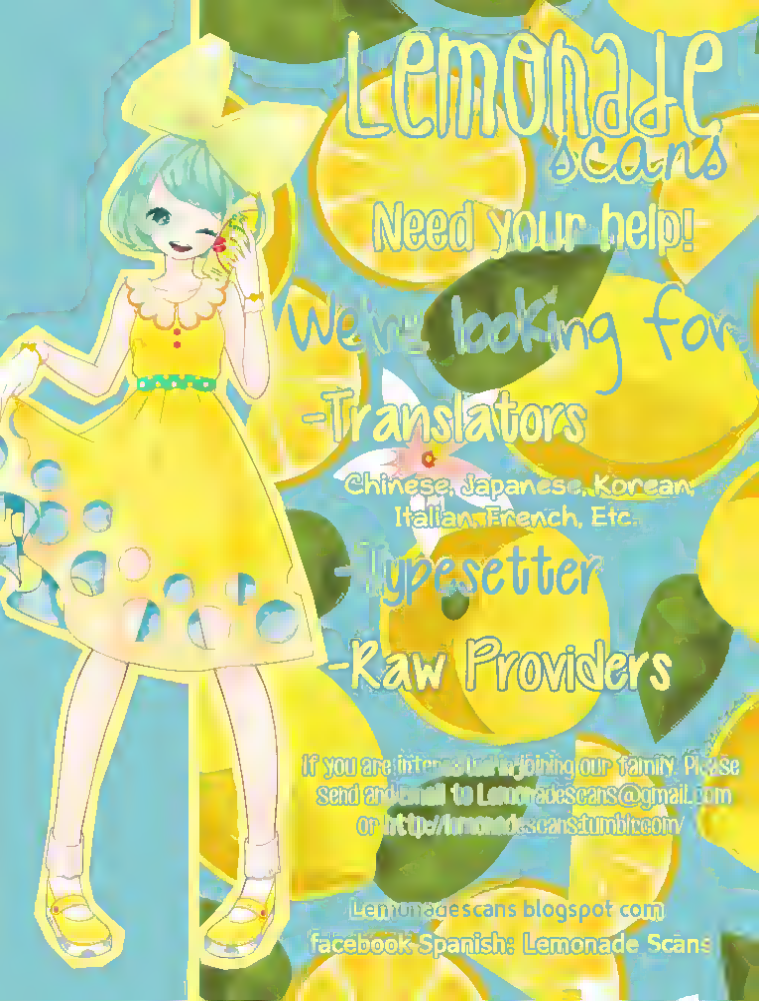
Eh!?
Ah...yes!
After I got to know Hajime-san's past.
Suddenly,
I felt as if the future had spread before me.

But right now, I just want time to stop.

So that this moment of happiness doesn't end.

ベツコミ2月号 1月13日(金)発売に つづく

加速する恋心の行く先は…。
次号、創の過去が…？


Lemonade
scans
Need your help!
We're looking for
-Translators
Chinese, Japanese, Korean,
Italian, French, Etc.
-Typesetter
-Raw Providers
If you are interested in joining our family. Please
send an email to Lemonadescans@gmail.com
or http://lemonadescans.tumblr.com/
Lemonadescans.blogspot.com
facebook Spanish: Lemonade Scans

SOMOS LEMONADE SCANS, UN GRUPO DEDICADO A TRADUCIR MANGA SHOUJO JOSEI (ENTRE OTROS) AL ESPAÑOL. NUESTRO TRABAJO ES DE FANS PARA FANS. ES POR ESO QUE NECESITAMOS TU AYUDA. ESTAMOS EN BÚSQUEDA DE

TRADUCTORES **EDITORES**

CLEANERS **COLORISTAS**

No necesitas experiencia, ¡solo ganas!
Excepto COLORISTA

Contáctanos

Si estás interesado envíanos un mensaje a nuestro mail: lemonadescans@gmail.com
O encuéntranos también en nuestra fanpage de Facebook como @LemonadeScans

¡BUSCAMOS STAFF!

www.lemonadescans.blogspot.com